

Общественная работа



Обербургомистр Аугсбурга д-р. Грибль поздравляет г-на Гринберга. Фото: GP/AP

■ Безвозмездная работа на пользу всего общества и отдельных его членов, *ehrenamtliche Tätigkeit*, как это называли по-русски «работа на общественных началах» становится всё более общественно признаваемой в Германии.

Раньше население города объединяла цель совместной защиты от врагов, не зря города обносились стенами. С XIX-го столетия объединяющим городское население стали большие производственные предприятия, а городские стены стали сносить за ненадобностью, сегодня уцелели лишь небольшие их кусочки. Но ведь и время больших предприятий уходит на наших глазах в прошлое. Они вымирают, а на смену им приходят малолюдные высокотехнологичные производства. Что же теперь может скреплять город и скрепляет его? Оказывается, межчеловеческие отношения, взаимная помощь и активная работа на общественных началах.

О необходимости поощрения такой безвозмездной деятельности в Германии задумались на государственном уровне. В качестве одной из мер недавно Бавария учредила *Ehrenamtsnachweis*, государственное подтверждение объема, важности и нужности этой работы того или иного человека, и 24 сентября были торжественно вручены первые награды. В Аугсбурге в числе 40 награжденных был и один «русскоязычный», постоянный автор нашей газеты Яков Гринберг.

Этим государство отметило его большую работу по помощи не очень владеющим немецким русскоязычным сеньорам в области культуры — организацию и проведение бесплатных русскоязычных экскурсий, переводы сопроводительных текстов выставок и музеев, постоянное освещение культурных событий города и Баварии в русскоязычной прессе.

Нас очень радует, что государство стало замечать большую работу, проводимую «русскоязычными». Мы хотим пожелать ему успехов в продолжении этой деятельности и, как и всем нашим читателям, крепкого здоровья.